

کارگاه:

از مشکلات شخصی به مطالبات سیاسی

۱۱ آوریل ۲۰۱۵ ساعت ۱۴:۰۰

در **in Potsdam-**
Babelsberg

ورشة عمل:

من المشاكل الشخصية
الى المطالب السياسية

11 من ابريل/نيسان 2015
في الساعة الثانية ظهراً في
Potsdam-Babelsberg

Workshop:

Von

persönlichen Problemen

zu

politischen Forderungen

11.04.15, 14°

in Potsdam-Babelsberg

Wir asylsuchenden Frauen stehen vor vielen Problemen: Nach dem Asylantrag sind wir mit vielen Dokumenten konfrontiert, und die meisten von ihnen haben keinen Sinn für uns. Manchmal ist es ein Alptraum, weil die Beamten es als ihre Pflicht ansehen, Wege zu finden, um uns abzuschieben, und wir sind nicht sicher, wie die Zivilgesellschaft auf unsere Bedürfnisse reagiert, weil wir bereits von einem Teil von ihr Negatives erlebt haben....

Deshalb laden wir euch ein, andere Flüchtlingsfrauen zu treffen und Erfahrungen auszutauschen. Zusammen finden wir Möglichkeiten, wie wir weiter kommen, indem wir unsere Rechte kennen.

Gemeinsam wollen wir Gesetze und die Verwaltungsstruktur diskutieren und wie all dies unseren Aufenthalt und unser Leben in Deutschland beeinflusst. Gemeinsam werden wir Strategien entwickeln, wie wir mit diesen Problemen umgehen.

Der Workshop wird in Englisch und Deutsch sein. Wenn das nötig ist, organisieren wir Dolmetscherinnen für Arabisch, Farsi, Russisch oder Französisch. Bitte meldet euch an, wenn ihr eine Übersetzung in diese Sprachen braucht!

Wenn ihr mitmachen wollt, meldet euch bitte bis zum 6. April an!

ما زنان پناهجو با مشکلات زیادی روبرو هستیم: پس از تقاضای پناهندگی با اسناد (نامه های اداری) بسیاری مواجه هستیم که بیشترشان برای ما مفهومی ندارند. گاهی مانند یک کابوس است، چون مسئولین وظیفه خود می دانند، راههایی برای اخراج ما پیدا کنند. و از طرف دیگر نمی دانیم، جامعه مدنی به نیازهای ما چه واکنشی نشان خواهد داد. چرا که ما پیش تر با تجربه منفی بخشی از این جامعه روبه رو شده ایم

به این خاطر از شما دعوت می کنیم، با ملاقات زنان پناهجوی دیگر، به تبادل تجارب خود بپردازید. باهم امکاناتی را خواهیم یافت که چگونه راهمان را ادامه دهیم تا در آن حقوق خود را بشناسیم.

می خواهیم با هم قوانین و ساختار اداری را به بحث بگذاریم و اینکه چگونه اقامت و زندگی ما در آلمان تحت تاثیر آنهاست. باهم می توانیم با دست یابی به راهکارهای جدید، با این مشکلات برخورد کنیم.

کارگاه به زبان انگلیسی و آلمانی خواهد بود. و اگر ضروری باشد، برای زبانهای عربی، فارسی، روسی یا فرانسوی، مترجم سازماندهی خواهیم کرد. لطفاً برای داشتن ترجمه برای زبانهای نامبرده خبر دهید.

اگر خواهان شرکت در این بحث ها هستید، لطفاً تا ۶ آوریل ۲۰۱۵ به ما خبر دهید.

نحن كطالبي اللجوء من النساء نواجه الكثير من المشاكل: بعد عملية طلب اللجوء يجب علينا التعامل مع الكثير من الأوراق الرسمية المختلفة ولا نفهم الكثير منها. ويبدو الوضع أحياناً مثل الكابوس عندما يبحث الموظفون عن طرق عديدة لترحيلنا ولا نعرف كيف سيتجاوب المجتمع المدني مع احتياجاتنا وخاصةً لأنه لدينا تجربة سيئة مع بعضه ...

ولذلك ندعوكم الى لقاء بعض اللجنات لتبادل الأفكار والتجارب من أجل إيجاد سبل التحرك عن طريق معرفة حقوقنا. نود ان نناقش معكم قوانين معينة والهيكلية الادارية التي تؤثر على اقامتنا وحياتنا في ألمانيا. فوق ذلك نسعى الى إيجاد استراتيجيات للتعامل مع هذه المشاكل.

ستجري ورشة العمل باللغة الإنجليزية واللغة الألمانية. إذا وجدت حاجة الى لغات اخرة فمن الممكن ان نقدم أيضاً الترجمة الى اللغة العربية والفارسية والروسية والفرنسية. و في هذه الحالة نرجوكم باخطارنا مسبقاً.

إذا أردتم المشاركة فنرجوكم بالتسجيل حتى يوم 6 من أبريل/نيسان!